Laundry Tray Pump System

INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTALLATION

A. Remove all of the packaging material from the water box.

B. Set the pump in the water box with the motor in the middle and the discharge pipe in one corner as shown in Figure 1.

C. Turn the water box cover upside down and install the rubber gasket around the edge of the flange, ribs side up. Insert the supplied screws up through the holes in the flange and gasket.

D. Insert the square-cut O-ring in the port that is 3-1/2" from the nearest corner.

E. Run the cords through the non-threaded hole in the cover as shown.

F. Put the cover on the water box, making sure that the discharge pipe from the pump seats in the port with the square-cut O-ring. The inlet should be on the opposite side of the pump switch.

G. Secure the cover with the 8 screws. Compress the gasket material but do not over tighten. Secure the cover with the 8 screws.

H. Gently pull the slack out of the electrical cords. Slip the grommet over the cords and slide it down the cords. Press the grommet into the hole in the cover (lip up).

I. You should install a union in all pipe connections to allow easy removal for service.

J. Install the inlet pipe in the opening as shown. Use RTV sealant or PTFE pipe thread sealant tape to seal threads. See Figures 2, 3 and 4 for typical installation arrangements.

K. Thread the end of the exterior discharge pipe down into the 1-1/2" NPT hole in the cover that has the discharge from the pump in it.

L. Thread a 1-1/2" NPT exterior vent pipe into the second hole in the water box cover. Connect the vent pipe to the sewer vent system.

M. Test the system by filling the water box with water and running the pump through one complete cycle.

⚠ WARNING Risk of electrical shock. Do not handle pump or pump motor with wet hands. If basement floor is wet, do not walk on wet area until all power is turned off. If shut-off box is in basement, call the electric company to shut off service to the house, or call your local fire department for instructions. Remove pump and repair or replace. Failure to follow this warning can result in fatal electrical shock.

Always electrically ground pump motor to a suitable electrical ground such as a grounded water pipe or a properly grounded metallic raceway system, or to a ground wire system.

Do not cut round grounding prong off of plug.

Unplug pump before attempting to service or remove any component.

Install according to local and national electrical codes.

NOTICE: Laundry Tray Pump System part numbers (P/N) are listed on the illustration. Refer to these numbers when ordering parts. Refer also to the Pump Owner's Manual for additional information.

⚠ WARNING Do not use in explosive atmospheres. Pump water only with this pump. Failure to follow this warning can result in personal injury and/or property damage.

California Proposition 65 Warning

⚠ WARNING This product and related accessories contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

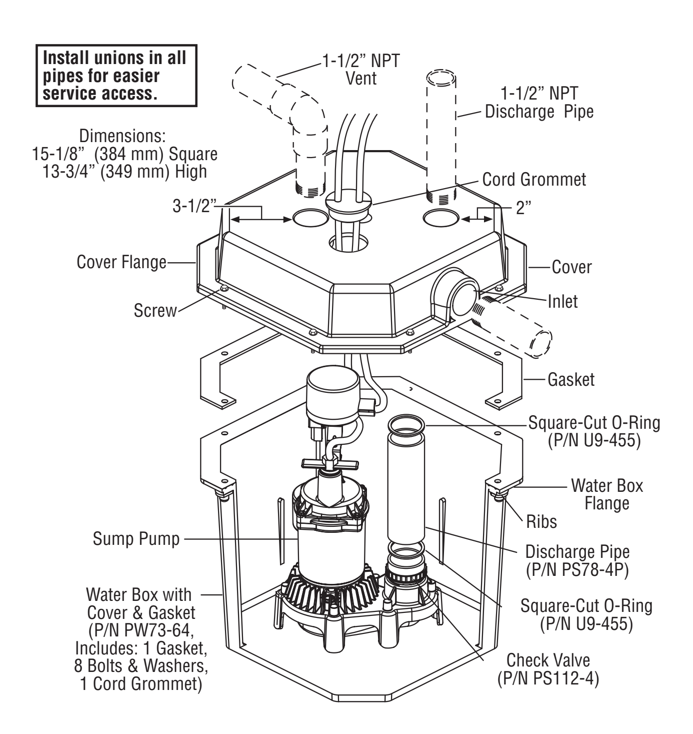


Figure 1 – Laundry Tray Pump System diagram.

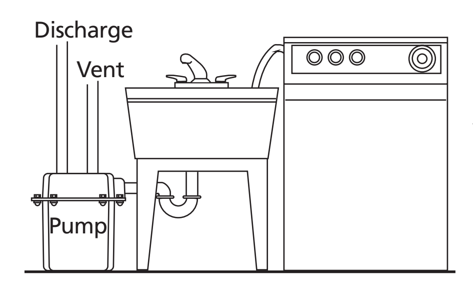


Figure 2 – Typical installation for laundry sinks and washing machines.

⚠ CAUTION To prevent lint in the washing machine's discharge from clogging the pump and causing a flood, cover the end of the discharge hose with a nylon stocking or a filter.

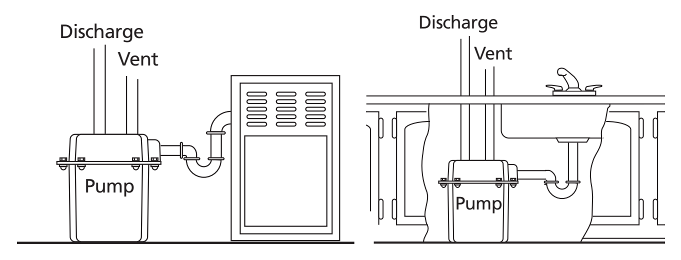


Figure 3 – Typical installation to remove air conditioner condensate or humidifier water.

Figure 4 – Typical wet bar installation.

Système de pompe de bac de buanderie

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

INSTALLATION

A. Retirer tout le matériel d'emballage du collecteur.
B. Installer la pompe dans le collecteur de façon que le moteur soit au milieu et le tuyau de refoulement dans un coin, comme illustré à la figure 1.
C. Tourner à l'envers le couvercle du collecteur et poser le joint en caoutchouc autour du bord de la bride, ses nervures étant tournées vers le haut. Introduire les vis fournies dans les trous de la bride et du joint.
D. Insérer le joint torique de section carrée dans l'orifice situé à 3-1/2 po du coin le plus proche.
E. Faire passer les cordons électriques dans l'orifice non fileté du couvercle, comme illustré.
F. Mettre le couvercle sur le collecteur en s'assurant que le tuyau de refoulement de la pompe repose dans l'orifice avec le joint torique de section carrée. Le tuyau d'arrivée devrait se trouver du côté opposé de l'interrupteur de la pompe.
G. Fixer le couvercle avec les 8 vis. Comprimer le matériau du joint, mais ne pas trop serrer. Fixer le couvercle avec les 8 vis.
H. Tirer délicatement sur les cordons électriques pour les tendre. Enfiler le passe-fil sur les cordons et le faire glisser le long de ceux-ci, puis l'enfoncer dans le trou du couvercle (sa lèvre en haut).
I. Vous devez installer un raccord-union dans tous les raccords de tuyaux pour faciliter la dépose pour l'entretien.
J. Installer le tuyau d'arrivée dans l'ouverture comme illustré. Utiliser un produit d'étanchéité résistant aux variations de température ou du ruban PTFE pour filetage pour rendre les filets étanches. Voir les figures 2, 3 et 4 p our des configurations d'installations types.
K. Visser l'extrémité du tuyau de refoulement dans le trou de 1-1/2 po NPT du couvercle sur lequel le tuyau de refoulement de la pompe est branché.
L. Visser un tuyau de ventilation extérieur de 1-1/2 po NPT dans le deuxième trou du couvercle du collecteur et le brancher sur le système de ventilation du réseau d'égout. Il est recommandé d'installer un raccord union pour faciliter le démontage aux fins d'entretien.
M. Vérifier le fonctionnement du système en remplissant d'eau le collecteur et en faisant fonctionner la pompe pendant un cycle complet.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de décharge électrique. Ne pas manipuler la pompe ni le moteur de la pompe avec les mains mouillées. Si le plancher du sous-sol est humide, ne pas marcher dans la zone humide tant que le courant d'alimentation n'a pas été coupé. Si la boîte des disjoncteurs se trouve au sous-sol, appeler la compagnie d'électricité pour demander de couper le branchement de l'habitation ou appeler le service des incendies local. Déposer la pompe, la réparer ou la remplacer. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner une décharge électrique mortelle.**

Toujours mettre à la terre le moteur de la pompe à un circuit électrique approprié, comme un tuyau d'eau mis à la terre ou un réseau de conduits métalliques mis à la terre ou un réseau de prises de terre.

Ne pas couper la broche ronde de mise à la terre de la prise.

Débrancher la pompe avant de déposer ou de procéder à l'entretien d'un élément.

Installer ce système conformément aux codes d'électricité locaux et national.

AVIS: Les numéros de pièce des systèmes de pompe de bac de buanderie sont indiqués sur les illustrations. Se reporter à ces numéros pour commander des pièces. Se reporter également à la Notice d'utilisation de la pompe pour plus de détails.

⚠ AVERTISSEMENT **Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive. Pomper de l'eau avec cette pompe seulement. Le non-respect de cet avertissement peut causer des blessures ou des dommages matériels.**

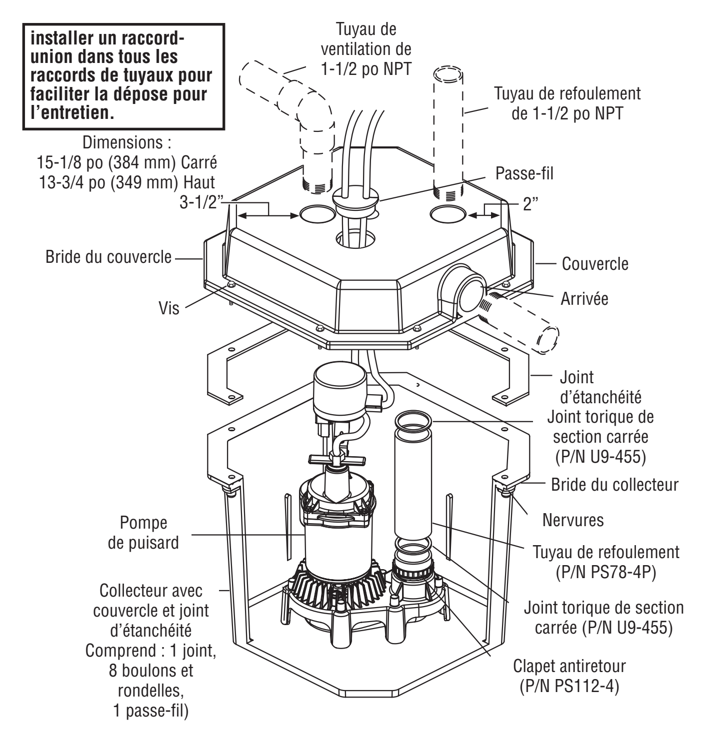


Figure 1 – Schéma du système de pompage d'un bac de buanderie

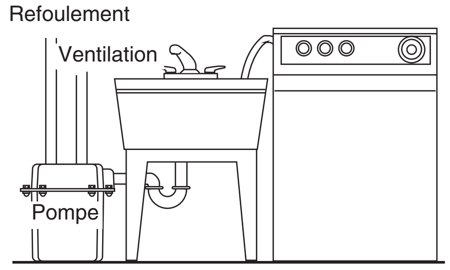


Figure 2 – Installation typique sur un évier de buanderie et une laveuse.

⚠ ATTENTION **Pour éviter que la charpie de la laveuse bouche la pompe et cause ainsi une inondation, poser un bas de nylon ou un filtre sur l'extrémité du tuyau de refoulement.**

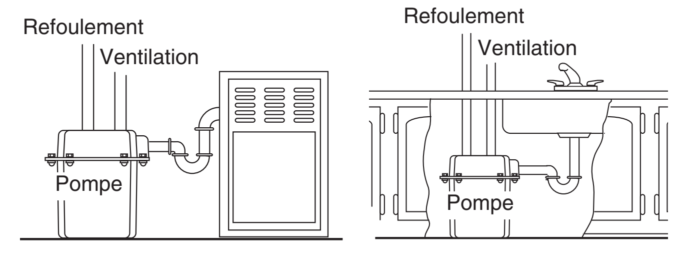


Figure 3 – Installation typique pour l'élimination du condensat des climatiseurs ou de l'eau des humidificateurs.

Figure 4 – Installation typique sur un évier de bac.

Avertissement lié à la Proposition 65 de la Californie

⚠ AVERTISSEMENT Ce produit et les accessoires connexes contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie comme pouvant provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres dangers relatifs à la reproduction.

Sistema de bomba para tina de lavar

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

INSTALACION

A. Remover todo el material de embalaje de la caja de agua.
B. Colocar la bomba en la caja de agua con el motor en el medio y la tubería de descarga en una esquina como se ilustra en la Figura 1.
C. Invertir la cubierta de la caja de agua e instalar la empaquetadura de caucho alrededor del reborde, con el lado de las nervaduras hacia arriba. Insertar los tornillos provistos a través de los orificios en el reborde y en la empaquetadura.
D. Insertar el aro tórico recto en la toma que está a 3-1/2” (8.89 cm) de la esquina más cercana.
E. Hacer correr los cordones por el orificio no fileteado en la cubierta, como se ilustra.
F. Colocar la cubierta en la caja de agua, cerciorándose de que la tubería de descarga desde la bomba esté asentada en la toma con el aro tórico recto. La admisión deberá estar del lado opuesto del interruptor de la bomba.
G. Fijar la tapa con los 8 tornillos. Comprimir el material de la empaquetadura pero no apretar demasiado. Fijar la tapa con los 8 tornillos.
H. Jalar suavemente de los cordones eléctricos para que no queden colgando. Deslizar la arandela aislante por encima de los cordones y deslizarla por los mismos. Oprimir la arandela aislante en el orificio de la cubierta (con el labio hacia arriba).
I. Se debe instalar una unión en todas las conexiones de tubería para facilitar su remoción durante los trabajos de mantenimiento.
J. Instalar la tubería de admisión en la abertura como se ilustra. Utilizar un sellador RVT o cinta selladora de roscas de tubería PTFE para sellar las roscas. Consultar las Figuras 2, 3 y 4 que ilustran una instalación típica.
K. Enroscar el extremo de la tubería de descarga exterior por el orificio de 1-1/2” (3.81 cm) NPT en la cubierta que tiene la descarga desde la bomba.
L. Enroscar un tubo de ventilación exterior de 1-1/2” (3.81 cm) NPT en el segundo orificio en la cubierta de la caja de agua. Conectar el tubo de ventilación al sistema de ventilación de aguas residuales. Se debe instalar una unión para facilitar su remoción para el mantenimiento o servicio.
M. Hacer una prueba del sistema llenando la caja de agua con agua y haciendo marchar la bomba por un ciclo completo

⚠ ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica. No toque la bomba o el motor de la bomba con las manos mojadas. Si el piso del sótano está mojado, no camine sobre el área mojada hasta que no se haya desconectado toda la corriente. Si hay una caja de corte en el sótano, llame a la compañía eléctrica para cortar el servicio a la casa, o llame al departamento de bomberos para pedir instrucciones. Quite la bomba y repárela o reemplácela. Si no respeta esta advertencia se puede producir una descarga eléctrica fatal.

Conecte siempre a tierra el motor de la bomba de forma adecuada como por ejemplo a una tubería de agua, a un conducto eléctrico metálico o a un sistema de cables conectados a tierra.

No corte la punta redondeada de conexión a tierra del enchufe.

Desenchufe la bomba antes de tratar de efectuar el servicio o desmontar un componente.

Instale la bomba conforme a los códigos eléctricos locales y nacionales.

AVISO: Los números de las piezas del sistema de bomba para tina de lavar se indican en la ilustración. Indique estos números cuando encargue repuestos. Consulte también la información adicional en el Manual del usuario de la bomba.

⚠ ADVERTENCIA No use en atmósferas explosivas. Bombee únicamente agua con esta bomba. De no respetarse esta advertencia se pueden producir lesiones personales y daños materiales.

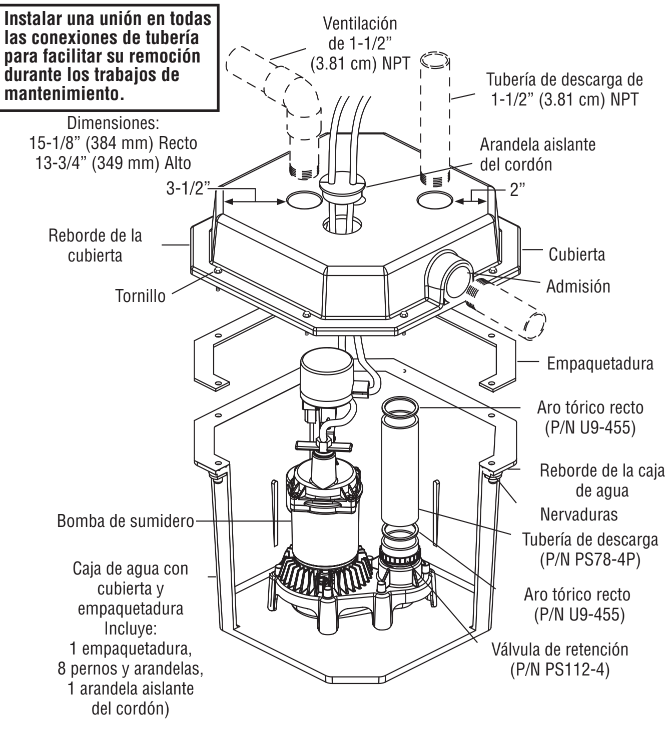


Figura 1 – Diagrama del sistema de bomba para tina de lavar.

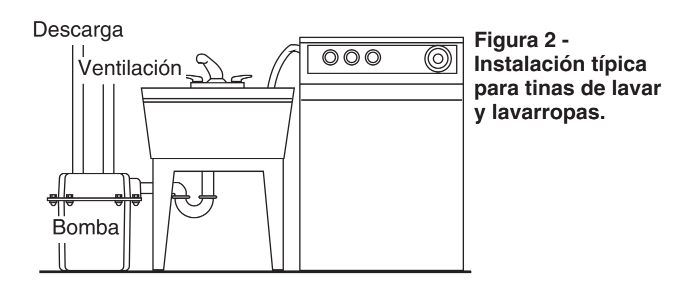


Figura 2 - Instalación típica para tinas de lavar y lavarropas.

⚠ PRECAUCIÓN Para evitar que la pelusa en la descarga del lavarropas obstruya la bomba y provoque inundaciones, cubra el extremo de la manguera de descarga con una media de nylon o con un filtro.

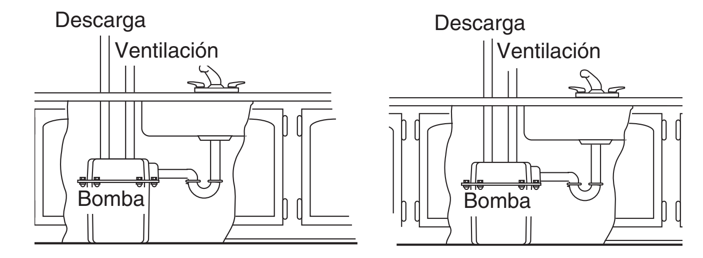


Figura 3 - Instalación típica para eliminar el condensado del acondicionador de aire o el agua del humidificador.

Figura 4 - Instalación típica para minibar.

Advertencia de la Proposición 65 de California

⚠ ADVERTENCIA Este producto y accesorios relacionados contienen sustancias químicas reconocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones congénitas y otros daños al sistema reproductivo.